

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1241/2009****z dnia 16 grudnia 2009 r.****utrzymujące i aktualizujące zakres uprzedniego nadzoru nad przywozem niektórych wyrobów z żelaza i stali pochodzących z niektórych państw trzecich**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej i Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 260/2009 z dnia 26 lutego 2009 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 11,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 625/2009 z dnia 7 lipca 2009 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu z niektórych krajów trzecich<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 9,

po przeprowadzeniu konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem (WE) nr 76/2002<sup>(3)</sup> Komisja wprowadziła uprzedni nadzór wspólnotowy nad niektórymi przywożonymi wyrobami z żelaza i stali pochodzącymi z niektórych państw trzecich.
- (2) Unijne statystyki dotyczące handlu zewnętrznego nie są dostępne w podziale na okresy ustanowione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1917/2000<sup>(4)</sup>.
- (3) Pomimo zmian zaistniałych po wprowadzeniu nadzoru w 2002 r., rozwój sytuacji na światowym rynku stali w dalszym ciągu wymaga niezawodnego i szybkiego systemu informowania o przyszłym przywozie do Unii.
- (4) Zbadano tendencje w przywozie wyrobów objętych obecnie nadzorem, jak również wyrobów płaskich ze stali nierdzewnej oraz dużych rur spawanych nieobjętych obecnie systemem nadzoru. Uznano za konieczne zbadanie tendencji w zakresie tych dodatkowych wyrobów, biorąc pod uwagę fakt, że stanowią one produkty o największej wartości dodanej na rynku.
- (5) W ostatnich latach, pomiędzy 2005 i 2008 r., przywóz do UE ww. wyrobów ze stali wzrósł znacząco (o 40 %) w wartościach bezwzględnych. Nawet uwzględniając fakt, że przywóz zaczął spadać pod koniec 2008 r., działo się tak tylko dlatego, że przywóz odzwierciedlał spadek popytu, natomiast relatywnie w stosunku do konsumpcji pozostał znaczący.
- (6) W skali światowej w latach 2006–2008 zdolności produkcyjne stali wzrosły i oczekuje się, że będą one nadal rosły do 2010 r. W wielu regionach w dwóch kolejnych latach oczekuje się dwucyfrowego wzrostu

zdolności produkcyjnych, szczególnie w Chinach, Indiach, Brazylii oraz na Bliskim Wschodzie. Chiny, w których odnotowano największy wzrost zdolności produkcyjnych, reprezentują obecnie około 40 % światowych zdolności produkcyjnych stali surowej oraz wykazują się trzykrotnie większą niż w UE roczną konsumpcją stali.

- (7) Biorąc pod uwagę fakt, że UE jest ważnym rynkiem stali zarówno pod względem wielkości, jak i cen, mając szczególnie na względzie silną walutę, prawdopodobne jest, że w przypadku ożywienia na rynku unijnym i wzrostu popytu, wszelkie nadwyżki w zdolnościach produkcyjnych stali zostaną ponownie skierowane do UE. Dla porównania dostęp do rynków państw trzecich zmniejszył się ostatnio w różnym stopniu, jako że państwa w różnych regionach geograficznych (m.in. w obu Amerykach, Azji i na Bliskim Wschodzie) wprowadziły środki w celu ochrony lub wsparcia własnego sektora stalowego. Środki te przybrały różną formę, włącznie z podniesieniem stawek celnych, wymaganiami w zakresie pozwoleń oraz obowiązkiem zakupów na rynku lokalnym, co w znaczącym stopniu wpływa na sytuację na rynku i światową konsumpcję.
- (8) Produkcja stali surowej i wyrobów płaskich ze stali nierdzewnej w UE osiągnęła najwyższy poziom odpowiednio w 2007 i 2006 r., a następnie zaczęła spadać w 2008 r. W pierwszej połowie 2009 r. odnotowano spadek o 43,2 % w porównaniu z pierwszą połową 2008 r.; spadek światowej produkcji stali wyniósł w tym samym okresie 22,4 %. Kryzys miał wpływ na wszystkie największe państwa – producentów stali w UE; w rezultacie producenci stali zmniejszyli liczbę dni produkcyjnych i zredukowali zdolności produkcyjne.
- (9) Wszyscy producenci znacząco zmniejszyli zatrudnienie. W czerwcu 2009 r. około 40 % siły roboczej w branży stalowej w UE było dotknięte skutkami kryzysu gospodarczego w postaci zwolnień trwałych bądź tymczasowych oraz skróconego czasu pracy.
- (10) W związku z ostatnimi tendencjami w przywozie wyrobów stalowych, obecną niepewną sytuacją przemysłu UE, wciąż słabym popytem na rynku UE oraz prawdopodobieństwem, że w przypadku ożywienia na rynku, obecne i przyszłe nadwyżki zdolności produkcyjnych zostaną ponownie skierowane do UE, można uznać, że istnieje zagrożenie powstania szkody dla producentów unijnych w rozumieniu art. 11 rozporządzenia (WE) nr 260/2009.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 84 z 31.3.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 185 z 17.7.2009, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 16 z 18.1.2002, s. 3.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 229 z 9.9.2000, s. 14.

- (11) Z tego względu interes Unii wymaga, aby przywóz niektórych wyrobów ze stali w dalszym ciągu podlegał uprzedniemu nadzorowi w celu dostarczenia z wyprzedzeniem danych statystycznych pozwalających na szybką analizę tendencji przywozowych. Szybko dostępne i przewidywalne dane dotyczące handlu są konieczne, aby móc skutecznie reagować na problem dużej wrażliwości europejskiego rynku stali na nagłe zmiany na światowych rynkach stali. Jest to szczególnie ważne w kontekście obecnego kryzysu charakteryzującego się niepewnością, czy nastąpi trwały wzrost popytu i czy przemysł UE skorzysta z tego wzrostu.
- (12) Ponadto mając na względzie rozwój sytuacji na rynku wyrobów płaskich ze stali nierdzewnej oraz dużych rur spawanych oraz sytuację zainteresowanych branż przemysłu, a także biorąc pod uwagę, że wyroby te objęte są podobnymi systemami monitorowania przywozu stali, właściwe jest objęcie tym systemem również produktów wymienionych w załączniku I.
- (13) Mając na względzie powyższy rozwój sytuacji oraz biorąc pod uwagę fakt, że pozostałe państwa będące znaczącymi producentami stali, takie jak Kanada i Stany Zjednoczone Ameryki Północnej, zdecydowały ostatnio o przedłużeniu zakresu ich systemów monitorowania importu stali (przedłużone odpowiednio do dnia 31 sierpnia 2011 r. i dnia 21 marca 2013 r.) właściwe

jest kontynuowanie tego systemu do dnia 31 grudnia 2012 r.

- (14) Aby zminimalizować zbędne ograniczenia oraz aby nie ingerować nadmiernie w działalność przedsiębiorstw w obszarach przygranicznych, przywóz o masie netto nieprzekraczającej 2 500 kilogramów pozostaje nadal wyłączony z zakresu stosowania tego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W rozporządzeniu (WE) nr 76/2002 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) zakres uprzedniego nadzoru zostaje rozszerzony o wyroby wymienione w załączniku I;
- 2) w art. 6 skreśla się datę „31 grudnia 2009 r.” i zastępuje się ją datą „31 grudnia 2012 r.”;
- 3) lista właściwych organów krajowych zostaje zastąpiona listą zamieszczoną w załączniku II.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

**Wykaz wyrobów dodanych do wykazu wyrobów podlegających nadzorowi uprzedniemu**

7219 11 00	7219 24 00	7220 11 00
7219 12 10	7219 31 00	7220 12 00
7219 12 90	7219 32 10	7220 20 21
7219 13 10	7219 32 90	7220 20 29
7219 13 90	7219 33 10	7220 20 41
7219 14 10	7219 33 90	7220 20 49
7219 14 90	7219 34 10	7220 20 81
7219 21 10	7219 34 90	7220 20 89
7219 21 90	7219 35 10	7220 90 20
7219 22 10	7219 35 90	7220 90 80
7219 22 90	7219 90 20	7228 50 20
7219 23 00	7219 90 80	Complete CN heading 7305

---

## ZAŁĄCZNIK II

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES  
 СПИСКЪ НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ОРГАНИ  
 SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ  
 LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER  
 LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN  
 PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI  
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ  
 LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES  
 LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES  
 ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI  
 VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS  
 ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS  
 AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA  
 LISTA TAL-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI  
 LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES  
 LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH  
 LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES  
 LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE  
 ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV  
 SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV  
 LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISSISTA  
 FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

## BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral de l'économie, des PME,  
 des classes moyennes et de l'énergie  
 Direction générale du potentiel économique  
 Service des licences  
 Rue de Louvain 44  
 1000 Bruxelles  
 BELGIQUE  
 Tél. +32 25486469  
 Fax +32 22775063

Federale Overheidsdienst Economie, Kmo,  
 Middenstand & Energie  
 Algemene Directie Economisch Potentieel  
 Dienst Vergunningen  
 Leuvenseweg 44  
 1000 Brussel  
 BELGIË  
 Tel. +32 25486469  
 Fax +32 22775063

## БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма  
 Дирекция дирекция „Регистриране, лицензиране и  
 контрол“  
 ул. „Славянска“ № 8  
 1052 София  
 Тел. +359 29407008 / +359 29407673 /  
 +359 29407800  
 Факс +359 29815041 /+359 29804710 /  
 +359 29883654

## ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
 Licenční správa  
 Na Františku 32  
 110 15 Praha 1  
 ČESKÁ REPUBLIKA  
 Tel. +420 224907111  
 Fax +420 224212133

## DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Langelinie Allé 17  
2100 København Ø  
Tlf. +45 35466030  
Fax +45 35466029  
Fax +45 35466001

## DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,  
(BAFA)  
Frankfurter Straße 29-35  
65760 Eschborn 1  
DEUTSCHLAND  
Tel. +49 61969080  
Fax +49 6196908800

## EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
15072 Tallinn  
Tel. +372 6256400  
Faks +372 6313660

## FRANCE

Ministère de l'économie, de l'Industrie et de l'emploi  
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et  
des services  
Sous-direction «industries de santé, de la chimie et des  
nouveaux matériaux»  
Bureau «matériaux du futur et nouveaux procédés»  
Le Bervil  
12 rue Villiot  
75572 Paris Cedex 12  
FRANCE  
Tél. +33 153449026  
Fax +33 153449172

## ITALIA

Ministero delle Attività produttive  
Direzione generale per la politica commerciale e  
per la gestione del regime degli scambi  
Viale America 341  
00144 Roma RM  
ITALIA  
Tel. +39 0659647517 / +39 0659932471 /  
+39 0659932245 / +39 0659932260  
Fax +39 0659932235 / +39 0659932636

## ΚΥΠΡΟΣ/KYPROS

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής  
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6  
1421 Λευκωσία  
ΚΥΠΡΟΣ/KYPROS  
Τηλ. +357 22867100  
Φαξ +357 22375120

## IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Import/Export Licensing, Block C  
Earlsfort Centre  
Hatch Street  
Dublin 2  
IRELAND  
Tel. +353 16312121  
Fax +353 16312562

## ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Οικονομίας, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας  
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής  
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής  
Άμυνας  
Κορνάρου 1  
105 63 Αθήνα  
ΕΛΛΑΣ  
Τηλ. +30 2103286021/22  
Φαξ +30 2103286094

## ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos  
Industriales  
Paseo de la Castellana 162  
28046 Madrid  
ESPAÑA  
Tel. +34 913493817 / +34 9134937488  
Fax +34 913493831

## LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
Brīvības iela 55  
Rīga, LV-1519  
Tel. +371 670132 99/00 / +371 67013248  
Fakss +371 67280882

## LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
Prekybos departamentas  
Gedimino pr. 38/2  
LT-01104 Vilnius  
Tel. +370 52628750 / +370 52619488  
Faks. +370 52623974

## LUXEMBOURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieu  
Office des licences  
BP 113  
2011 Luxembourg  
LUXEMBOURG  
Tél. +352 4782371  
Fax +352 466138

## MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Budapest  
Margit krt. 85.  
1024  
MAGYARORSZÁG  
Tel. +36 13367303  
Fax +36 13367302  
E-mail: mkeh@mkeh.gov.hu

## MALTA

Divizjoni għall-Kummerċ  
Servizzi Kummerċjali  
Lascaris  
Valletta  
CMR 02  
Tel. +356 21237112  
Fax +356 25690299

## NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer  
Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
9700 RD Groningen  
NEDERLAND  
Tel. +31 505232600  
Fax +31 505232210

## ROMÂNIA

Ministerul Întreprinderilor Mici și Mijlocii, Comerțului și  
Mediului de Afaceri  
Direcția Generală Politici Comerciale  
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16, sector 1  
010036 București  
Tel. +40 213150081  
Fax +40 213150454  
e-mail: clc@dce.gov.ro

## SLOVENIJA

Ministrstvo za finance  
Carinska uprava Republike Slovenije  
Carinski urad Jesenice  
Spodnji plavž 6C  
SI-4270 Jesenice  
SLOVENIJA  
Tel. +386 42974470  
Faks +386 42974472

## SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva  
Mierová 19  
827 15 Bratislava 212  
Slovenská republika  
Tel. +421 248542021 / +421 248547119  
Fax +421 248543116

## ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend  
Außenwirtschaftsadministration  
Abteilung C2/2  
Stubenring 1  
1011 Wien  
Tel. +43 171100-0  
Fax +43 171100/83 86

## POLSKA

Ministerstwo Gospodarki  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
00-507 Warszawa  
POLSKA  
Tel. +48 226935553  
Fax +48 226934021

## PORTUGAL

Ministério das Finanças e da Administração Pública  
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos  
Especiais sobre o Consumo  
Rua da Alfândega, n.º 5, r/c  
1149-006 Lisboa  
PORTUGAL  
Tel. +35 1218814263  
Fax +35 1218813990

## SUOMI/FINLAND

Tullihallitus  
PL 512  
FI-00101 Helsinki  
P. +358 96141  
F. +358 204922852

Tullstyrelsen  
PB 512  
FI-00101 Helsingfors  
Fax +358 204922852

## SVERIGE

Kommerskollegium  
Box 6803  
SE-113 86 Stockholm  
Tfn +46 86904800  
Fax +46 8306759

## UNITED KINGDOM

Department for Business, Innovation and Skills Import  
Licensing Branch  
Queensway House — West Precinct  
Billingham  
TS23 2NF  
UNITED KINGDOM  
Tel. +44 1642364333 / +44 1642364334  
Fax +44 1642364269  
E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk